

32005R0750

L 126/12

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

19.5.2005.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 750/2005**od 18. svibnja 2005.****o nomenklaturi država i područja za statistiku vanjske trgovine Zajednice i statistiku trgovine među državama članicama****(Tekst značajan za EGP)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

- (4) Stoga bi trebalo sastaviti novu verziju ove nomenklature, koja bi uzela u obzir te nove podatke, kao i promjene koje se odnose na neke kodove.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1172/95 od 22. svibnja 1995. s obzirom na trgovinu između Zajednice i njezinih država članica s državama nečlanicama⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9.,

- (5) Poželjno je predvidjeti prijelazno razdoblje u kojem bi nekim državama članicama bilo omogućeno prilagođavanje učinjenim izmjenama zakona Zajednice s obzirom na ukidanje brojčanih kodova; u svrhu pojednostavljenja nužno je da to prijelazno razdoblje završi stupanjem na snagu odredaba koje izmjenjuju pravila o Jedinstvenoj carinskoj deklaraciji.

budući da:

- (6) Mjere propisane ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za statistiku koje se odnosi na trgovinu s državama nečlanicama,

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 2081/2003 od 27. studenoga 2003. o nomenklaturi država i područja za statistike vanjske trgovine Zajednice i statistiku trgovine među državama članicama⁽²⁾ utvrđena je verzija koja je na snazi 1. siječnja 2004.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

- (2) Abecedno označivanje država i područja temelji se na sadašnjoj verziji standarda ISO alfa 2, u onoj mjeri u kojoj je sukladan zahtjevima zakonodavstva Zajednice.

- (3) Nužno je zasebno navesti Srbiju, Crnu Goru i Kosovo (kako je definirano Rezolucijom 1244 Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda od 10. lipnja 1999.) radi upravljanja sporazumima zaključenima između Europske zajednice i nekih od tih područja u području trgovine tekstilnim proizvodima. Također, prema uvjetima utvrđenima u odgovarajućim odredbama Zajednice s obzirom na deklaraciju porijekla robe u trgovini s državama nečlanicama, potrebno je uvesti poseban kod radi utvrđivanja porijekla robe Zajednice.

⁽¹⁾ SL L 118, 25.5.1995., str. 10. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1882/2003 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 284, 31.10.2003., str. 1.).

⁽²⁾ SL L 313, 28.11.2003., str. 11.

Članak 1.

Verzija nomenklature za države i područja za statistiku vanjske trgovine Zajednice i statistiku trgovine među državama članicama, koja je na snazi 1. siječnja 2005., utvrđena je u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu 1. siječnja 2005.

Međutim, države članice mogu koristiti troznamenaste brojčane kodove također iskazane u Prilogu ovoj Uredbi do stupanja na snagu odredaba kojima se izmjenjuju prilozima 37. i 38. Uredbi Komisije (EEZ) br. 2454/93⁽³⁾.

⁽³⁾ SL L 253, 11.10.1993., str. 1.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. svibnja 2005.

Za Komisiju
Joaquín ALMUNIA
Član Komisije

PRILOG

NOMENKLATURA DRŽAVA I PODRUČJA ZA STATISTIKU VANJSKE TRGOVINE ZAJEDNICE I STATISTIKU TRGOVINE MEĐU DRŽAVAMA ČLANICAMA

(Verzija na snazi od 1. siječnja 2005.)

Šifra		Tekst	Opis
Slovnna	Brojčana		
AD	(043)	Andora	
AE	(647)	Ujedinjeni Arapski Emirati	Abu Dhabi, „Ajmān, Dubai, al-Fujayrah, Rās al-Haymah, aš-Šariqah i Umm al-Qaywain
AF	(660)	Afganistan	
AG	(459)	Antigva i Barbuda	
AI	(446)	Anguilla	
AL	(070)	Albanija	
AM	(077)	Armenija	
AN	(478)	Nizozemski Antili	Bonaire, Curaçao, Saba, Sint Eustatius i južni dio otoka Sint Maarten
AO	(330)	Angola	Uključujući Cabindu
AQ	(891)	Antarktika	Područje južno od 60 ° južne širine; ne uključuje Francuske južne zemlje (TF), otok Bouvet (BV), South Georgiju i otok South Sandwich (GS)
AR	(528)	Argentina	
AS	(830)	Američka Samoa	
AT	(038)	Austrija	
AU	(800)	Australija	
AW	(474)	Aruba	
AZ	(078)	Azerbajdžan	
BA	(093)	Bosna i Hercegovina	
BB	(469)	Barbados	
BD	(666)	Bangladeš	
BE	(017)	Belgija	
BF	(236)	Burkina Faso	
BG	(068)	Bugarska	
BH	(640)	Bahrein	
BI	(328)	Burundi	
BJ	(284)	Benin	
BM	(413)	Bermuda	
BN	(703)	Brunej Darussalam	Često i Brunej
BO	(516)	Bolivija	
BR	(508)	Brazil	
BS	(453)	Bahami	
BT	(675)	Butan	

Šifra		Tekst	Opis
Slovna	Brojčana		
BV	(892)	Otok Bouvet	
BW	(391)	Bocvana	
BY	(073)	Bjelarus	Često i Bjelorusija
BZ	(421)	Belize	
CA	(404)	Kanada	
CC	(833)	Otoci Cocos (ili Otoci Keeling)	
CD	(322)	Kongo (Demokratska Republika)	Bivši Zair
CF	(306)	Srednjoafrička Republika	
CG	(318)	Kongo	
CH	(039)	Švicarska	Uključujući njemačko područje Büsingen i talijansku općinu Campione d'Italia
CI	(272)	Côte d'Ivoire	Često i Côte d'Ivoire
CK	(837)	Cookovi otoci	
CL	(512)	Čile	
CM	(302)	Kamerun	
CN	(720)	Narodna Republika Kina	Često i Kina
CO	(480)	Kolumbija	
CR	(436)	Kostarika	
CU	(448)	Kuba	
CV	(247)	Kabo Verde	
CX	(834)	Otoci Christmas	
CY	(600)	Cipar	
CZ	(061)	Češka	
DE	(004)	Njemačka	Uključujući otok Heligoland; ne uključuje područje Büsingen
DJ	(338)	Džibuti	
DK	(008)	Danska	
DM	(460)	Dominika	
DO	(456)	Dominikanska Republika	
DZ	(208)	Alžir	
EC	(500)	Ekvador	Uključujući otočje Galápagos
EE	(053)	Estonija	
EG	(220)	Egipat	
ER	(336)	Eritreja	
ES	(011)	Španjolska	Uključujući Balearske otoke i Kanarske otoke; ne uključuje Ceutu i Melillu

Šifra		Tekst	Opis
Slovnna	Brojčana		
ET	(334)	Etiopija	
FI	(032)	Finska	Uključujući landsko otočje
FJ	(815)	Fidži	
FK	(529)	Falklandski otoci	
FM	(823)	Mikronezija (Savezne Države)	Yap, Chuuk, Pohnpei i Kosrae
FO	(041)	Ferojski otoci	
FR	(001)	Francuska	Uključujući Monako i Francuske prekomorske departmane (Reuniön, Guadeloupe, Martinique i Francuska Gvajana)
GA	(314)	Gabon	
GB	(006)	Ujedinjena Kraljevina	Velika Britanija, Sjeverna Irska, Kanalski otoci i otok Man
GD	(473)	Grenada	Uključujući Southern Grenadines
GE	(076)	Gruzija	
GH	(276)	Gana	
GI	(044)	Gibraltar	
GL	(406)	Grenland	
GM	(252)	Gambija	
GN	(260)	Gvineja	
GQ	(310)	Ekvatorska Gvineja	
GR	(009)	Grčka	
GS	(893)	Južna Georgija i Južni otoci Sandwich	
GT	(416)	Gvatemala	
GU	(831)	Guam	
GW	(257)	Gvineja Bisau	
GY	(488)	Gvajana	
HK	(740)	Hong Kong	Posebna administrativna regija Hong Kong Narodne Republike Kine
HM	(835)	Otoci Heard i McDonald	
HN	(424)	Honduras	Uključujući otočje Swan
HR	(092)	Hrvatska	
HT	(452)	Haiti	
HU	(064)	Mađarska	
ID	(700)	Indonezija	
IE	(007)	Irska	
IL	(624)	Izrael	
IN	(664)	Indija	

Šifra		Tekst	Opis
Slovna	Brojčana		
IO	(357)	Britanski teritorij Indijskog oceana	Otočna skupina Chagos
IQ	(612)	Irak	
IR	(616)	Iran (Islamska Republika)	
IS	(024)	Island	
IT	(005)	Italija	Uključujući Livigno; ne uključuje općinu Campione d'Italia
JM	(357)	Jamajka	
JO	(612)	Jordan	
JP	(616)	Japan	
KE	(024)	Kenija	
KG	(005)	Kirgistan	
KH	(464)	Kambodža	
KI	(628)	Kiribati	
KM	(732)	Komori	Grande Comore, Anjouan i Mohéli
KN	(346)	Sveti Kristofor i Nevis	
KP	(083)	Koreja (Demokratska Narodna Republika)	Često i Sjeverna Koreja
KR	(696)	Koreja (Republika)	Često i Južna Koreja
KW	(812)	Kuvajt	
KY	(375)	Kajmanski otoci	
KZ	(449)	Kazakstan	
LA	(724)	Laoska Narodna Demokratska Republika	Često i Laos
LB	(728)	Libanon	
LC	(636)	Sveta Lucija	
LI	(037)	Lihtenštajn	
LK	(669)	Šri Lanka	
LR	(268)	Liberija	
LS	(395)	Lesoto	
LT	(055)	Litva	
LU	(018)	Luksemburg	
LV	(054)	Latvija	
LY	(216)	Libijska Arapska Džamahirija	Često i Libija
MA	(204)	Maroko	
MD	(074)	Moldova (Republika)	
MG	(370)	Madagaskar	
MH	(824)	Maršalovi Otoci	

Šifra		Tekst	Opis
Slovnna	Brojčana		
MK ⁽¹⁾	(096)	bivša jugoslavenska republika Makedonija	
ML	(232)	Mali	
MM	(676)	Mjanmar	Često i Burma
MN	(716)	Mongolija	
MO	(743)	Macao	Posebna administrativna regija Makao Narodne Republike Kine
MP	(820)	Sjeverni Marijani	
MR	(228)	Mauritanija	
MS	(470)	Montserrat	
MT	(046)	Malta	Uključujući Gozo i Comino
MU	(373)	Mauricijus	Mauricijus, otok Rodrigues, otočje Agalega i Cargados-Carajos (ST otoci Brandon)
MV	(667)	Maldivi	
MW	(386)	Malavi	
MX	(412)	Meksiko	
MY	(701)	Malezija	Poluotočna Malezija i Istočna Malezija (Sarawak, Sabah i Labuan)
MZ	(366)	Mozambik	
NA	(389)	Namibija	
NC	(809)	Nova Kaledonija	Uključujući otočje Loyauté (Maré, Lifou i Ouvéa)
NE	(240)	Niger	
NF	(836)	Otok Norfolk	
NG	(288)	Nigerija	
NI	(432)	Nikaragva	Uključujući otočje Maíz)
NL	(003)	Nizozemska	
NO	(028)	Norveška	Uključujući otočnu skupinu Svålbard i otok Jan Mayen
NP	(672)	Nepal	
NR	(803)	Nauru	
NU	(838)	Otok Niue	
NZ	(804)	Novi Zeland	Ne uključuje Rossov ledeni šelf (Antarktika)
OM	(649)	Oman	
PA	(442)	Panama	Uključujući bivšu zonu Panamskog kanala
PE	(504)	Peru	
PF	(822)	Francuska Polinezija	Otoci Marquesas, Društveni otoci (uključujući Tahiti), otoci Tuamotu, otoci Gambier i otoci Austral. Također i otok Clipperton

Šifra		Tekst	Opis
Slovna	Brojčana		
PG	(801)	Papua Nova Gvineja	Istočni dio Nove Gvineje; otoci Bismarck (uključujući New Britain, New Ireland, Lavongai (New Hanover) i Admirali-tetsko otočje); Sjeverni Solomonski otoci (Bougainville i Buka); otočje Trobriand, otok Woodlark; otočje d'Entrecasteaux i otočje Louisiade.
PH	(708)	Filipini	
PK	(662)	Pakistan	
PL	(060)	Poljska	
PM	(408)	St Pierre et Miquelon	
PN	(813)	Pitcairn	Uključujući otoke Henderson, Ducie i Oeno
PS	(625)	Okupirani palestinski teritorij	Zapadna Obala (uključujući Istočni Jeruzalem) i Pojas Gaze
PT	(010)	Portugal	Uključujući Azore i Madeiru
PW	(825)	Palau	
PY	(520)	Paragvaj	
QA	(644)	Katar	
RO	(066)	Rumunjska	
RU	(075)	Ruska Federacija	Često i Rusija
RW	(324)	Ruanda	
SA	(632)	Saudijska Arabija	
SB	(806)	Salomonovi Otoci	
SC	(355)	Sejšeli	Otok Mahé, otok Praslin, La Digue, Frégate i Silhouette; otočje Amirante (uključujući Desroches, Alphonse, Platte i Coëtivy); otočje Farquhar (uključujući Providence); otočje Aldabra i otočje Cosmoledo.
SD	(224)	Sudan	
SE	(030)	Švedska	
SG	(706)	Singapur	
SH	(329)	Saint Helena	Uključujući otok Ascension i Tristan da Cunha
SI	(091)	Slovenija	
SK	(063)	Slovačka	
SL	(264)	Sijera Leone	
SM	(047)	San Marino	
SN	(248)	Senegal	
SO	(342)	Somalija	
SR	(492)	Surinam	
ST	(311)	Sveti Toma i Prinsipe	
SV	(428)	Salvador	
SY	(608)	Sirijska Arapska Republika	Često i Sirija
SZ	(393)	Svazi	

Šifra		Tekst	Opis
Slovnna	Brojčana		
TC	(454)	Otoci Turks i Caicos	
TD	(244)	Čad	
TF	(894)	Francuska južna područja	Uključujući otoke Kerguelen, otok Amsterdam, otok Saint-Paul, otočje Crozet.
TG	(280)	Togo	
TH	(680)	Tajland	
TJ	(082)	Tadžikistan	
TK	(839)	Otoci Tokelau	
TL	(626)	Istočni Timor	
TM	(080)	Turkmenistan	
TN	(212)	Tunis	
TO	(817)	Tonga	
TR	(052)	Turska	
TT	(472)	Trinidad i Tobago	
TV	(807)	Tuvalu	
TW	(736)	Tajvan	Odvojeni carinski teritorij Tajvan, Penghu, Kinmen i Matsu
TZ	(352)	Tanzanija (Ujedinjena Republika)	Tanganjika, otok Zanzibar i Pemba
UA	(072)	Ukrajina	
UG	(350)	Uganda	
UM	(832)	Ujedinjene države manjih pacifičkih otoka	Uključujući otok Baker, otok Jarvis, atol Johnston, greben Kingman, otok Midway, otok Navassa, otok Palmyra i otok Wake
US	(400)	Sjedinjene Američke Države	Uključujući Portoriko
UY	(524)	Urugvaj	
UZ	(081)	Uzbekistan	
VA	(045)	Sveta Stolica	Često i Država Grada Vatikana
VC	(467)	Sveti Vincent i Sjeverni Grenadini	
VE	(484)	Venezuela	
VG	(468)	Djevičanski Otoci (Britanski)	
VI	(457)	Djevičanski Otoci (SAD)	
VN	(690)	Vijetnam	
VU	(816)	Vanuatu	
WF	(811)	Otoci Wallis i Futuna	
WS	(819)	Samoa	Bivša Zapadna Samoa
XC	(021)	Ceuta	

Šifra		Tekst	Opis
Slovna	Brojčana		
XK	(095)	Kosovo	Kako je definirano Rezolucijom 1244 Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda od 10. lipnja 1999.
XL	(023)	Melilla	Uključujući Peñón de Vélez de la Gomera, Peñón de Alhucemas i otoke Chafarinas.
XM	(097)	Crna Gora	
XS	(098)	Srbija	
YE	(653)	Jemen	Bivši Sjeverni Jemen i Južni Jemen
YT	(377)	Mayotte	Grande-Terre i Pamandzi
ZA	(388)	Republika Južna Afrika	
ZM	(378)	Zambija	
ZW	(382)	Zimbabve	

RAZNO

EU	(999)	Europska zajednica	Kod rezerviran za trgovinu s državama nečlanicama, za deklaraciju porijekla robe prema uvjetima propisanim u relevantnim odredbama Zajednice. Kod se ne smije koristiti u svrhe statistike
QQ ili QR	(950)	Zalihe i pričuve	Neobavezna rubrika
QR	(951)	Zalihe i pričuve u okviru trgovanja unutar Zajednice	Neobavezna rubrika
QS	(952)	Zalihe i pričuve u okviru trgovanja s trećim zemljama	Neobavezna rubrika
QU ili QV	(958)	Države i područja koja nisu navedena	Neobavezna rubrika
QV	(959)	Države i područja koja nisu navedena u okviru trgovanja unutar Zajednice	Neobavezna rubrika
QW	(960)	Države i područja koja nisu navedena u okviru trgovanja s trećim zemljama	Neobavezna rubrika
QX ili QY	(977)	Države i područja koja nisu navedena iz komercijalnih ili vojnih razloga	Neobavezna rubrika
QY	(978)	Države i područja koja nisu navedena iz komercijalnih ili vojnih razloga u okviru trgovanja unutar Zajednice	Neobavezna rubrika
QZ	(979)	Države i područja koja nisu navedena iz komercijalnih ili vojnih razloga u okviru trgovanja s trećim zemljama	Neobavezna rubrika

(1) Privremeni kod koji ne utječe na konačnu denominaciju države koja će joj biti dodijeljena nakon zaključenja pregovora koji se trenutačno održavaju u Ujedinjenim narodima.